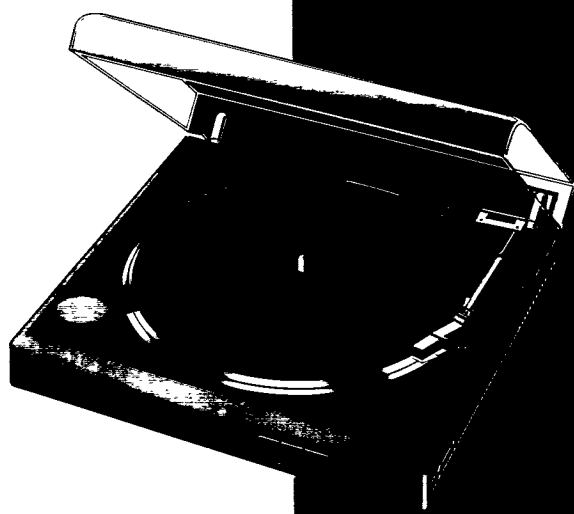
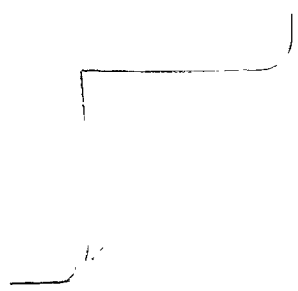


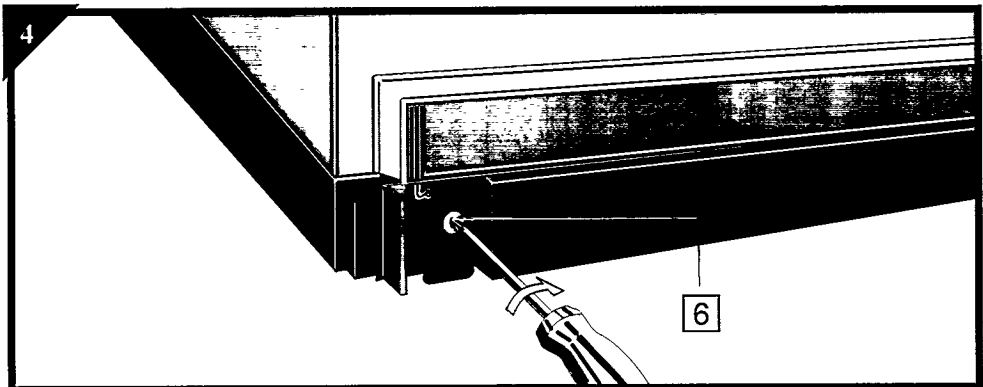
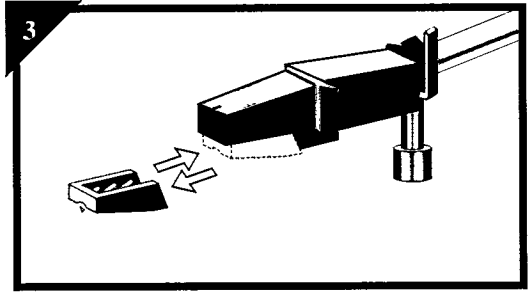
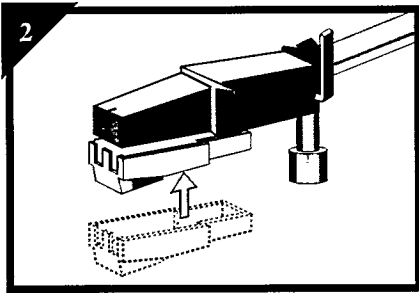
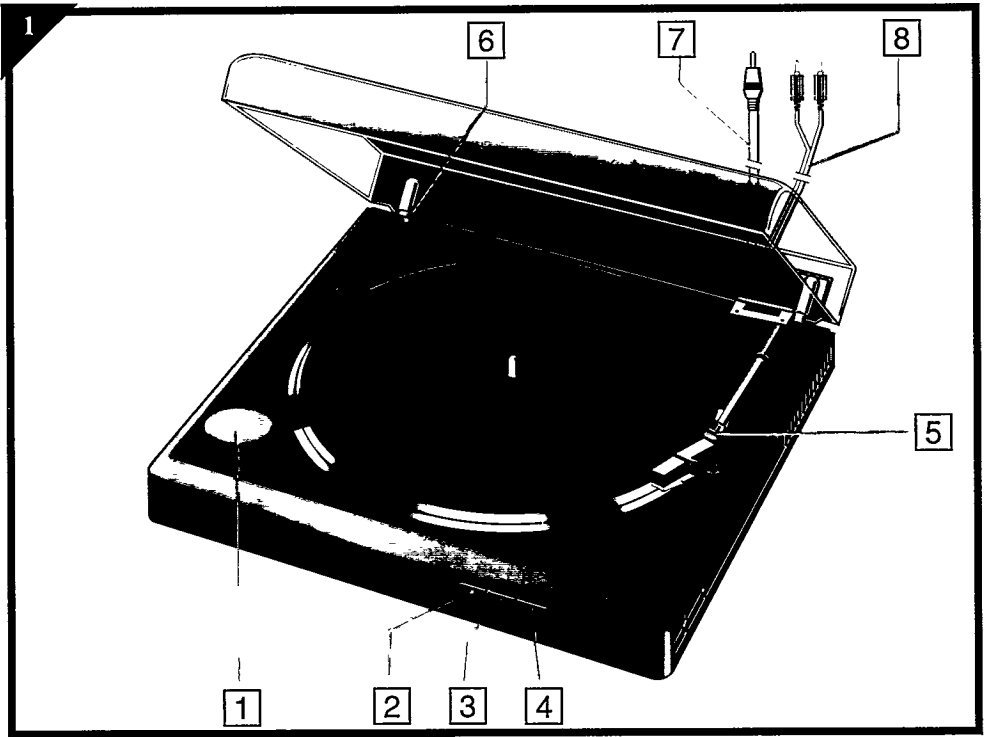
PHILIPS

AK 540 Record Player



17





INDEX

(MEX) México

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



NOM

Garantía página 25

(AUS) Australia

Guarantee page 24

(NZ) New Zealand

Guarantee page 24

(N) Norge

Typeskilt finnes bak på apparaten.
Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet.
 Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparat er tilsluttet nettkontakten.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CON NORMAS


El que suscribe, en nombre y representación de ACT SINGAPORE
 DIVISION OF PHILIPS SINGAPORE PTE LTD (Corporate name)

Declaro, bajo su propia responsabilidad, que el
 Equipo (Equipment name) **RECORD PLAYER**
 Fabricado por (Manufacturer) **ACT SINGAPORE**
 En (Estate or Geographical Zone, i.e. EEC) **FAR EAST**
 Marca (Brand) **PHILIPS**
 Modelo (Model) **AK 540**

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente

Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas (Resolución 132/1959)
 Anexo V

Hecho en (Place and Date) **SINGAPORE DECEMBER 1992**

(Signature) 
 (Name) **REINALDO WENCES** (Position) **GENERAL MANAGER**

(GB) English

page 6

Illustrations

page 3

English

(F) Français

page 8

Illustrations

page 3

Français

(D) Deutsch

seite 10

Abbildungen

seite 3

Deutsch

(NL) Nederlands pagina 12

Afbeeldingen

pagina 3

Nederlands

(E) Español

página 14

Ilustraciones

página 3

Español

(I) Italiano

pagina 16

Illustrazioni

pagina 3

Italiano

(S) Svenska

sida 18

Figurer

sida 3

Svenska

(SF) Suomi

sivu 20

Kuvat

sivu 3

Suomi

(DK) Dansk

side 22

Figurer

side 3

Dansk

MISE EN SERVICE

- Après déballage, enlevez tous les matériaux de protection et veillez à ne pas jeter par mégarde des pièces détachées.
- Vous pouvez poser le tourne-disques sans problème sur les autres appareils.
- N'exposez pas l'appareil en plein soleil ni à proximité d'appareils de chauffage, ceci pour éviter toute surchauffe.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité ni à la pluie.

BRANCHEMENTS

- Enfichez les connecteurs rouge et noir du cordon de raccordement audio [8] dans les bornes correspondantes de l'entrée PHONO/AUX de l'amplificateur.
- Enfichez le cordon secteur [7] dans l'appareil principal.

Remarques:

Il est convenable d'employer ce tourne disque avec un système Philips AS440, AS540 et AS640.

COMMANDES

Fig. 1

- [1] adaptateur pour disques 45 tr.
- [2] touche 33 ■ SPEED ■ 45, pour la sélection de la vitesse de rotation.
- [3] touche REJECT (= arrêt), pour interrompre la lecture avant la fin du disque.
- [4] touche CUEING ▼■ ■▼ (= commande du bras de lecture).
Sert à lever (▼) et à abaisser (■) le bras.
- [5] crochet de verrouillage du bras.
- [6] charnières du couvercle.
- [7] cordon secteur.
- [8] cordon de raccordement audio.

MISE EN ET HORS SERVICE

- Mise en service:
Le tourne-disques est sous tension dès que la fiche secteur est enfoncée dans la prise murale.
- Mise hors service:
Le moteur s'arrête dès que le bras de lecture est revenu sur son support. Le tourne-disques reste toutefois sous tension tant que la fiche secteur est enfoncée dans l'appareil principal et l'appareil principal est branché.

LECTURE D'UN DISQUE





- Posez le disque sur le plateau.
- Sélectionnez la vitesse de rotation à l'aide de la touche [2] 33 ■ SPEED ■ 45: touche non enfoncée = 33 tours, touche enfoncée = 45 tours.
- Enlevez le cache-protecteur (Fig. 2).
- Libérez le bras de lecture de son support en dégageant le crochet de verrouillage [5].
- Appuyez sur la touche [4] CUEING ▼■ ■▼. Le bras de lecture se soulève en position [6].
- Positionnez le bras au-dessus du disque, à l'endroit où vous voulez faire démarrer la lecture.
- Appuyez de nouveau sur la touche [4] CUEING ▼■ ■▼ pour abaisser la pointe de lecture sur le disque.

Le bras revient aussitôt sur son support?

La touche REJECT a peut-être été actionnée par erreur. Dès que le plateau est immobilisé, vous pouvez enclencher de nouveau le tourne-disques.

À la fin du disque, le bras de lecture se soulève automatiquement et revient sur son support. N'entrez pas le fonctionnement du bras, sous peine d'endommager le mécanisme!

INTERRUPTION ET REPRISE DE LA LECTURE

- Appuyez sur la touche [4] CUEING  . Le bras de lecture se soulève et reste au-dessus du disque, qui continue à tourner.
- Pour reprendre la lecture appuyez de nouveau sur la touche [4] CUEING  .

ARRÊT PENDANT LA LECTURE

- Appuyez sur la touche [3] REJECT. Le bras de lecture se soulève automatiquement et revient sur son support. Le plateau s'immobilise.

RECOMMANDATION

Quand le tourne-disques n'est pas utilisé, il est préférable de:

- Bloquer le bras sur son support en ramenant le crochet de verrouillage [5] sur la gauche.
- Remettre en place le cache-protecteur de la pointe de lecture (Fig. 2).

ENTRETIEN

Le tourne-disques est équipé de roulements auto-lubrifiants; il ne demande donc aucun graissage. Si nécessaire, vous pouvez nettoyer le coffret et le tapis du plateau avec une peau de chamois humide. N'employez pas de liquide de nettoyage. Nettoyez la pointe avec un pinceau à poils doux, humecté si nécessaire d'un peu d'alcool, pur ou à brûler. Passez toujours le pinceau de l'arrière vers l'avant, dans le sens longitudinal de la cellule de lecture.

REPLACEMENT DE LA POINTE DE LECTURE (Fig. 3)

Suivant l'état de vos disques, vous pouvez compter sur une durée de vie de 1000 à 1500 heures. Néanmoins, pour éviter d'endommager vos disques, il est recommandé de la faire contrôler une fois par an par votre disquaire.

- D'une main, tenez fermement le bras et, de l'autre, retirez avec précaution le bloc d'équipage hors de la cellule.
- Tout en maintenant fermement le bras, glissez le nouveau bloc d'équipage sur le bras jusqu'à ce qu'il soit en butée.

RÉGLAGE DES CHARNIÈRES DU COUVERCLE (Fig. 4)

Grâce aux charnières à friction, le couvercle peut prendre pratiquement toutes les positions souhaitées. Lorsque le couvercle ne tient pas ouvert à la position voulue, il est possible d'augmenter la friction en serrant un peu plus les vis de réglage des charnières. Ne serrez pas trop fort ces vis pour ne pas avoir à forcer sur le couvercle.

CARACTÉRISTIQUES

(sous réserve de modifications)

Tourne-disques

- Vitesse de rotation du plateau: 33 $\frac{1}{3}$ et 45 t/mn
- Tension secteur: 12V DC
- Dimensions (l x h x p): 360 x 95 x 350 mm

Cellule de lecture MG 2500

- Bande passante: 50-10.000 Hz
- Sensibilité (1 kHz): 1,7 - 3,4 mV
- Aptitude à la lecture: $\geq 70 \mu\text{m}$

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la CEE (Communauté Economique Européenne) relatives à la limitation des perturbations radio-électriques.

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties: C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales**

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
✉ P.O. Box 41.021
Auckland
☎ (09) 84 44 160**

GARANTÍA PARA MEXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**



This sign on the packaging
is only meant for Germany

Dieses Zeichen auf der Verpackung
gilt nur für Deutschland

Le symbole sur l'emballage
n'a que du sens en Allemagne

Dit symbool op de verpakking
is alleen van toepassing in Duitsland

Esta señal en el paquete
es válida sólo para Alemania

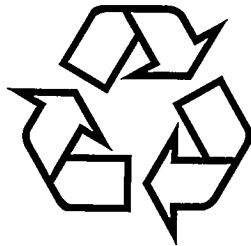
Questo simbolo sull'imballo
è destinato solo alla Germania

Dette mærke på indpakningen
gælder kun for Tyskland

Detta märke på emballaget är
endast avsett för Tyskland

Tämä pakkausessa oleva merkintä on
tarkoitettu ainoastaan saksaa varten

AK 540



Printed In Malaysia